

ROZHODNUTÍ KOMISE**ze dne 19. července 2006****o státní podpoře, kterou Nizozemsko ohlásilo, na restrukturalizaci společnosti KG Holding NV**

(oznámeno pod číslem dokumentu K(2006) 2954)

(Pouze nizozemské znění je závazné)

(Text s významem pro EHP)

(2006/939/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 88 odst. 2 první odrážku této smlouvy,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru, a zejména na čl. 62 odst. 1 písm. a) této dohody,

poté, co vyzvala zúčastněné strany k podání připomínek v souladu s uvedenými články ⁽¹⁾ a s přihlédnutím k zaslaným připomínkám,

vzhledem k těmto důvodům:

(4) Dopisem ze dne 7. září 2005 požádaly nizozemské orgány o prodloužení lhůty na zaslání připomínek k rozhodnutí Komise o zahájení řízení; žádosti Komise dopisem ze dne 15. září 2005 vyhověla.

(5) Nizozemsko zaslalo připomínky a poskytlo údaje dopisem ze dne 29. září 2005, zaregistrovaným 30. září 2005, dopisem ze dne 13. ledna 2006, zaregistrovaným 18. ledna 2006, a dopisem ze dne 17. února 2006, zaregistrovaným 23. února 2006.

(6) Od dotčených stran Komise žádný komentář neobdržela.

1. ŘÍZENÍ

(1) Dopisem ze dne 26. ledna 2004, který byl zaregistrován dne 11. února 2004, informovaly nizozemské orgány Komisi o svém úmyslu poskytnout v souladu s pokyny Společenství pro státní podporu na záchranu a restrukturalizaci podniků v obtížích, dále jen „pokyny“ ⁽²⁾, podporu společnosti KG Holding NV, dále jen „Kliq Holding“ nebo „KH“. Po tomto ohlášení zaslala Komise Nizozemsku v dubnu, srpnu a listopadu 2004 žádosti o informace. V prosinci 2004 požádaly nizozemské orgány o prodloužení odpovědní lhůty, přičemž uvedly, že podnik si stále nevede dobře a že by se o jeho převzetí mohl zajímat jiný podnik.

(2) PDopisem ze dne 5. srpna 2005 Komise informovala Nizozemsko o svém rozhodnutí zahájit proti ohlášené podpoře řízení podle čl. 88 odst. 2 Smlouvy.

(3) Rozhodnutí Komise o zahájení řízení bylo zveřejněno v *Úředním věstníku Evropské unie* ⁽³⁾. Komise v něm vyzvala dotčené strany, aby sdělily své připomínky k opatření.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 280 Z 12.11.2005, s. 2.

⁽²⁾ Úř. věst. C 288 z 9.10.1999, s. 2. Vzhledem k tomu, že podpora byla ohlášena před 10. říjnem 2004, zůstávají tyto pokyny v souladu s bodem 103 nových pokynů Společenství pro státní podporu na záchranu a restrukturalizaci podniků v obtížích (Úř. věst. C 244 z 1.10.2004, s. 2.) v platnosti.

⁽³⁾ Viz poznámka 1.

2. PODROBNÝ POPIS PODPORY**2.1 Pozadí**

(7) KH byla v roce 2002 založena v rámci osamostatnění reintegračních služeb nizozemského Ministerstva sociálních věcí a pracovních příležitostí, které byly zastřešeny společností soukromého práva ⁽⁴⁾. Koncem roku 2003 KH výrazně snížila stav zaměstnanců v důsledku rostoucích ztrát, které vznikly mimo jiné nepříznivými tržními podmínkami a špatným hospodařením.

(8) V listopadu 2003 Nizozemsko informovalo o svém úmyslu poskytnout podniku podle pokynů půjčku ve výši 45 milionů EUR formou státní podpory na záchranu, aby podnik udrželo v chodu, přičemž vypracovalo plán rozsáhlé restrukturalizace podniku. V prosinci 2003 Komise podporu na záchranu KH schválila ⁽⁵⁾ s tím, že očekává do šesti měsíců ohlášení rozsáhlého plánu restrukturalizace.

⁽⁴⁾ Společnost byla založena pod jménem NV Kliq, které bylo v polovině roku 2003 změněno na KG Holding NV.

⁽⁵⁾ Úř. věst. C 33, 6.2.2004, s. 8.

2.2 Podnik

- (9) KH je holdingovou společností, která se zabývá především poskytováním služeb reintegrace pracovních sil na nizozemském trhu. Vzešla ze státního podniku se zhruba 3 000 zaměstnanci, který se 1. ledna 2002 osamostatnil. Nizozemský stát je jeho jediným akcionářem. KH nyní zaměstnává přibližně 700 zaměstnanců.
- (10) Vedle dceřiné společnosti Kliq Reintegratie, dále jen „Oud Kliq“ nebo „OK“, se 1 450 zaměstnanci, která zajišťovala reintegrační služby, existovala další významná dceřiná společnost jménem Kliq Employability, dále jen „KE“, se 200 zaměstnanci. Kromě toho měla KH účast v šesti velmi malých dceřiných společnostech a společných podnicích, dále jen společně s KE pod společným jménem „OS“ (ostatní společnosti) s počty zaměstnanců pohybujícími se od 4 do 20, jmenovitě: Kliq Experts, Brug- en Instroom-projecten, Flexpay BV, Simnet BV, Kliq Match BV a Kliq Business School.
- (11) Hlavní činností dvou největších dceřiných společností byly služby reintegrace a zaměstnatelnosti poskytované lidem, kteří si jen s obtížemi hledají práci, mimo jiné zdravotně postiženým, ale i podnikům, které mají potíže s hledáním vhodných lidí na určitá pracovní místa.

2.3 Dotčené trhy

- (12) Nejvýznamnější je v tomto případě trh s reintegrací pracovních sil. Podnikům, které poskytují služby reintegrace pracovních sil, zadávají zakázky jak státní orgány, tak soukromé podniky. Avšak pro KH je nejvýznamnějším trhem v první řadě veřejný sektor. Místní samosprávy a UWV (Výkonný ústav zaměstnaneckých pojištění) využívají služeb podniků jako KH. KH měla na trhu UWV tržní podíl 16 % proti 12 % (Alexander Calder), 10 % (Argonaut) a 9 % (Randstad) jiných významných účastníků trhu. Druhým nejvýznamnějším trhem pro KH je trh výběrových řízení obcí, kde činí tržní podíl KH 38 %. Jiní významní účastníci tohoto trhu jsou Alexander Calder (25 %) a TMP (25 %).

2.4 Plán na restrukturalizaci

- (13) V rámci plánu na restrukturalizaci měla KH rozpustit svou největší a ztrátovou dceřinou společnost OK, prodat nebo zlikvidovat všechny společnosti náležející k OS a zřídít

novou dceřinou společností pod jménem Kliq BV, dále jen „nová Kliq“ nebo „NK“, která by se soustředila především na pokračování v hlavní činnosti KH, tedy na reintegrační služby ⁽⁶⁾. Podle plánu restrukturalizace měla NK obnovit dlouhodobou životaschopnost KH.

- (14) Hlavní rysy výchozího scénáře restrukturalizačního plánu byly:

— Klíčová opatření:

- NK se soustředí především na hlavní činnost KH, tedy na služby reintegrace pracovních sil, a KH se zbaví všech svých dceřiných společností s výjimkou OK – největší a ztrátové dceřiné společnosti – která bude zrušena do konce roku 2004;
- operativní reorganizace společnosti (snížení stavu zaměstnanců, snížení počtu provozů, zkvalitnění vnitřní organizace společnosti, lepší získávání a realizace zakázek, jakož i kvalitnější finanční hospodaření atd.).

— Cíle:

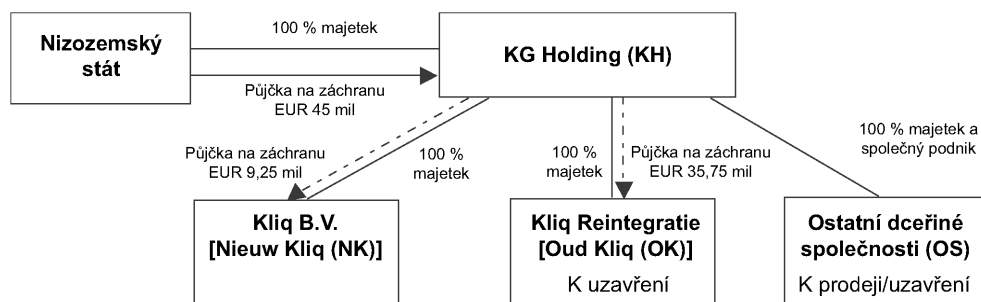
- NK měla být od roku 2004 zisková s tím, že měla své zisky odvádět do KH;
- KH měla být zisková od roku 2005 a zisky od NK měla používat ke splacení státních půjček ve výši 41 milionů EUR do roku 2016.

— Podpora na restrukturalizaci:

- KH měla státní půjčku na záchranu podniku ve výši 45 milionů EUR rozdělit mezi NK (9,25 milionů EUR) a OK (35,75 milionů EUR);
- celková půjčka na záchranu KH ve výši 45 milionů EUR, včetně úroků z ní odhadovaných předběžně na 1,2 milionu EUR, má být transformována na podporu na restrukturalizaci cestou přeměny na vlastní kapitál společnosti, v nejhorším případě případně doplněna doplňující státní podporou (přehled těchto podpor naleznete v příloze I rozhodnutí Komise o zahájení řízení podle čl. 88 odst. 2 Smlouvy).

⁽⁶⁾ Aby mohla tento úkol splnit, převzala NK v rámci plánu restrukturalizace majetek, závazky a část zaměstnanců OK a současně s tím získala i dosud nesplněné smlouvy na reintegraci.

- (15) Níže uvedené schéma skýtá přehled o struktuře KH a majetkových poměrech v souladu s plánem na restrukturalizaci.



3. STAV VĚCÍ OHLEDNĚ PLÁNU NA RESTRUKTURALIZACI PŘED ZAHÁJENÍM ŘÍZENÍ

- (16) Z důvodu přetrvávajících hlubokých potíží požádaly KH a OK o odklad splátek, soud v Rotterdamu a soud v Utrechtu této žádosti 20. ledna 2005 vyhověl. Dne 7. února 2005 požádali konkurzní správci KH a OK tyto soudy o změnu odkladu splátek na vyhlášení úpadku. Dne 8. února 2005 vyhlásily uvedené soudy nakonec úpadek KH a OK.
- (17) NK nabrala od konce roku 2003 do konce roku 2004 ztrátu zhruba 12 milionů EUR ve srovnání s vlastním kapitálem ve výši 5,75 milionů EUR, který do ní vložila při založení KH. Budoucnost NK byla navíc značně nejistá, protože společnost nedosáhla cílů stanovených v plánu restrukturalizace a potýkala se s nepříznivými podmínkami na trhu, jelikož trh se zmenšil v důsledku regulativní změny, která obce zprostita povinností vyčlenit část rozpočtových prostředků na služby reintegrace pracovníků sil.

4. DŮVODY ZAHÁJENÍ ŘÍZENÍ

- (18) Ve svém rozhodnutí o zahájení řízení ze srpna 2005 dospěla Komise k závěru, že podpora na restrukturalizaci, kterou chce Nizozemsko poskytnout KH formou transformace půjčky na záchranu podniku ve výši 45 milionů EUR a dlužných úroků na vlastní jmění společnosti, zjevně nesplňuje požadavky pokynů. Dále Komise pochybovala o tom, že podpora zůstane skutečně omezena na minimum, a zejména zda zvýhodněná strana skutečně významnou měrou přispěje z vlastních prostředků. Proto Komise vyjádřila pochybnosti o otázce, zda lze podporu na restrukturalizaci na základě čl. 87 odst. 3 písm. c) Smlouvy považovat za slučitelnou se společným trhem.

5. PŘIPOMÍNKY NIZOZEMSKÝCH ORGÁNŮ

- (19) Dopisem ze září 2005 zaslaly nizozemské orgány reakci na rozhodnutí Komise o zahájení řízení, ve kterém poskytly bližší informace o: i) průběhu konkurzního řízení v KH

a OK; ii) finančních výsledcích a výnosu NK a iii) průběhu soudního řízení mezi NK a nizozemským státem. Poslední bod se týká konkrétně požadavku, který u příslušného nizozemského soudu vznesla NK v důsledku úpadku KH a OK, aby soud nizozemskému státu uložil transformovat půjčku na záchranu ve výši 9,25 milionů EUR, kterou KH po schválení Komisí poskytla NK, na vlastní jmění společnosti. Ačkoli tento druh podpory má být v souladu s pokyny podporou na posílení likvidity a má mít dočasný charakter a lze ji považovat za trvalou teprve tehdy, až Komise schválí podporu na restrukturalizaci, oznámily nizozemské orgány v létě 2005 Komisi, že příslušný nizozemský soud jim uložil, aby půjčku transformovaly ve vlastní jmění společnosti.

- (20) Dále Nizozemsko dopisem z ledna 2006 Komisi informovalo o úpadku NK ke 14. prosinci 2005 a o řízení, které z něho vyplývá. Nakonec Nizozemsko dopisem z února 2006 poskytlo aktualizované údaje o konkurzním řízení KH a OK.

6. POSOUZENÍ

6.1 Otázka, zda se jedná o podporu

- (21) Podle čl. 87 odst. 1 Smlouvy „podpory poskytované v jakékoli formě státem nebo ze státních prostředků, které narušují nebo mohou narušit hospodářskou soutěž tím, že zvýhodňují určité podniky nebo určitá odvětví výroby, jsou, pokud ovlivňují obchod mezi členskými státy, neslučitelné se společným trhem.“
- (22) Opatření se týká transformace půjčky na záchranu, kterou stát poskytl KH, jakož i dlužného úroku z ní ve vlastní jmění společnosti, a v důsledku toho jej lze jasně připisovat státu a považovat za hrazené ze státních prostředků. Půjčka na záchranu poskytnutá KH a její transformace ve vlastní jmění znamená také zvýhodnění, jaké by podnik, který se dostane do podobných potíží a stojí na pokraji úpadku, na finančním trhu nezískal.

(23) Ačkoli KH působí pouze na nizozemském trhu, nelze vyloučit, že zvýhodnění KH nenarušuje nebo nemůže narušit hospodářskou soutěž a nemůže ovlivnit obchod mezi členskými státy. Navíc, jak nizozemské orgány uvedly, existují menší mezinárodní společnosti, které jsou aktivní na nizozemském trhu, jako například TMP nebo Creyff's (dceřiné společnosti belgické firmy Solvus). Tato výhoda zjevně následně zvýhodňuje podnik vůči jeho konkurentům, čímž je narušována nebo může být narušována hospodářská soutěž a je nepříznivě ovlivněn obchod mezi členskými státy.

(24) Na základě výše uvedeného musí být ohlášené opatření ve prospěch KH považováno za státní podporu ve smyslu čl. 87 odst. 1 Smlouvy, a v souladu s ní musí být posuzováno.

6.2 Slučitelnost podpory se společným trhem

(25) Podpora musí být Komisí posouzena jako podpora ad hoc. Čl. 87 odst. 2 a 3 Smlouvy upravuje výjimky z neslučitelnosti podpory obecně, jak je definována v odstavci 1 tohoto článku.

(26) Dotyčná podpora jasně nespadá do výjimek uvedených v čl. 87 odst. 2 Smlouvy o ES. Ohlášená podpora totiž nemá sociální povahu podpory poskytované individuálním spotřebitelům, ani není určena k náhradě škod způsobených přírodními pohromami nebo jinými mimořádnými událostmi a stejně tak není poskytována hospodářství určitých oblastí Spolkové republiky Německo postižených rozdělením Německa.

(27) Další výjimky jsou obsaženy v čl. 87 odst. 3 písm. a) až d) Smlouvy. Vzhledem k tomu, že hlavní cíl podpory nemá regionální povahu, nýbrž se týká restrukturalizace podniku v potížích, připadá v úvahu pouze výjimka podle čl. 87 odst. 3 písm. c), která schvaluje státní podporu poskytovanou za účelem usnadnění rozvoje určitých forem hospodářských činností, pokud nemění podmínky obchodu v takové míře, jež by byla v rozporu se společným zájmem.

(28) K posouzení podpor na záchranu a restrukturalizaci Komise vydala pokyny. Nizozemsko požádalo Komisi, aby podporu posoudila ve světle těchto pokynů.

(29) V části 3.2. (bodech 28 až 63) pokynů, a zejména v bodech 30 až 47, jsou uvedeny podmínky, jež musí podpora na restrukturalizaci splňovat, aby ji Komise schválila. Posouzení je popsáno v bodech odůvodnění 30 až 55.

6.2.1 Podmínky, které musí podnik splňovat, aby mu mohla být poskytnuta podpora

(30) Na základě bodu 30 pokynů musí být podnik považován za podnik v potížích v souladu s definicí v části 2.1. (bodů 4 až 8) pokynů. Podle bodu 6 pokynů jsou potíže podniku obvykle zjevné z rostoucích ztrát, klesajícího obrátu, rostoucích zásob, nadbytečné kapacity, nízkého peněžního toku, přibývajících dluhů, přibývajících úroků a klesající až nulové čisté hodnoty majetku.

(31) V bodě 5 písm. a) pokynů je společnost výslovně označena za podnik v potížích, jestliže zmizela více než polovina základního kapitálu a více než čtvrtina tohoto kapitálu se ztratila v uplynulých dvanácti měsících.

(32) Podle ohlášení je toto případ KH. Z revidované roční uzávěrky ze dne 31. prosince 2002 lze vyvodit závěr, že (konsolidovaný) základní kapitál holdingu činil k 1. lednu 2002 zhruba 73 milionů EUR. Koncem téhož roku kapitál klesl na 22 milionů EUR, což představuje pokles zhruba o 70 %. Navíc se kapitál během devíti měsíců do září 2003 dále výrazně snižoval.

(33) Nizozemské orgány se chystají poskytnout KH podporu na restrukturalizaci. KH tuto podporu vloží do svých dvou dceřiných společností NK a OK, aby dokončila restrukturalizaci.

(34) Komise je toho názoru, že KH lze považovat za podnik v potížích, jak je popsán v bodech 4 až 8 pokynů, a proto připadá v úvahu pro podporu na restrukturalizaci.

6.2.2 Obnovení životaschopnosti

(35) Podmínkou přiznání podpory je provedení plánu na restrukturalizaci, který musí být v individuálních případech, jako je tento, schválen Komisí. Podle bodů 31 až 34 pokynů se požaduje následující:

— „plán restrukturalizace, jehož doba trvání musí být co nejkratší, musí v přiměřené lhůtě a na základě realistických předpokladů ohledně budoucích podmínek fungování podniku obnovit jeho dlouhodobou životaschopnost. Podpora na restrukturalizaci musí být proto spojena s uskutečnitelným plánem na restrukturalizaci, k níž se dotčený členský stát zavazuje...”

— „plán na restrukturalizaci musí počítat s přeměnou, která podniku do dokončení restrukturalizace umožní pokrýt všechny její náklady, včetně odpisových a finančních nákladů. Očekávaná kapitálová návratnost musí být dostatečná na to, aby restrukturalizo-

vanému podniku umožnila konkurovat na trhu na základě jeho vlastních předností.“

a aby příjemce podpory významnou měrou přispěl z vlastních prostředků.

6.2.3 Další odůvodnění

(36) Nejprve připomeňme, že ohlášený plán na restrukturalizaci byl neúplný: nizozemské orgány například opomněly předložit aktualizovaný plán likvidity. Plán na restrukturalizaci Komisi nepřinesl informace, které potřebovala k úplnému posouzení v rámci pokynů. Komise si musela vyžádat likvidní náklady od KH a analýzu citlivosti v souvislosti s různými scénáři podnikání. Vývoj v KH zjevně zapříčinil, že nizozemské orgány nebyly nikdy schopny poskytnout všechny požadované informace.

(41) V souladu s bodem 24 pokynů byla podpora na záchranu KH zpočátku schválena na dobu nejvýše šesti měsíců. Do šesti měsíců po schválení podpory na záchranu KH nizozemské orgány ohlásily plán na restrukturalizaci KH.

(42) V souladu s plánem na restrukturalizaci ohlášeným nizozemskými orgány převedla KH z půjčky na záchranu 35,75 milionů EUR na OK a 9,25 milionů EUR na NK.

(37) Komise od začátku pochybovala o tom, zda plán na restrukturalizaci může přinést požadovanou změnu, a to z důvodu nedostatečné vnitřní rentability v porovnání s čekávaným kapitálovým výnosem, skutečnosti, že výsledky NK zaostávaly za milníky plánu restrukturalizace, z důvodu přetrvávajících závažných strukturálních problémů, které potíže KH způsobily, a konečně z důvodu, že nizozemské orgány řádně neohlásily značný příspěvek příjemců podpory na restrukturalizaci z vlastních prostředků. V důsledku těchto nezanedbatelných problémů nebylo možné splnit podmínky pokynů pro schválení podpory na restrukturalizaci.

6.2.3.1 Transformace půjčky na záchranu ve výši 9,25 milionů EUR na vlastní jmění NK

(43) Nizozemské orgány Komisi oznámily, že jim příslušný nizozemský soud na základě článků 53 a 69 nizozemského zákona o úpadcích uložil transformovat půjčku ve výši 9,25 milionů EUR na vlastní jmění společnosti. Transformace se uskutečnila 22. srpna 2005. Transformaci lze proto označit za částečnou realizaci ohlášeného opatření.

(38) Kromě toho bere Komise, jak již bylo uvedeno v bodu odůvodnění 16, v potaz, že v únoru 2005 byl vyhlášen úpadek KH. Jelikož se KH nepodařilo dosáhnout změny požadované podle plánu, je třeba konstatovat, že stávající, ani případně změněný plán restrukturalizace již nemůže dlouhodobě obnovit její životaschopnost. Navíc je třeba poukázat na to, co podotkly nizozemské orgány po zahájení formálního vyšetřovacího řízení, že úpadek byl vyhlášen i na NK, společnost založenou speciálně za účelem zajištění změny v KH, což potvrzuje hluboké potíže NK popsané v rozhodnutí o zahájení řízení a neúčelnost plánu na restrukturalizaci.

(44) Komise upozorňuje nizozemské orgány na to, že podle zásady, že právo Společenství má přednost před právem národním, je výkon rozhodnutí národního soudu uvedeného v bodě odůvodnění 43 v rozporu se zákazem poskytovat státní podpory dříve, než je Komise v souladu s čl. 88 odst. 3 Smlouvy schválí. Transformace půjčky na záchranu na vlastní jmění společnosti za účelem restrukturalizace platí jako nezákonná podpora na restrukturalizaci. Jelikož ohlášená podpora navíc nesplňuje podmínky pokynů, je opatření, které zahrnuje její částečnou realizaci, taktéž neslučitelné. Okolnost, že opatření bylo vykonáno na příkaz národního soudu, není v tomto případě relevantní, protože národní soudy jsou stejně jako ostatní státní orgány povinny dodržovat ustanovení Smlouvy.

(39) Vzhledem k tomu, že nejsou splněny základní podmínky pokynů pro poskytnutí podpory na restrukturalizaci, nemůže Komise plán na restrukturalizaci, a proto ani podporu na restrukturalizaci, schválit. Z toho důvodu nelze ohlášené opatření považovat za slučitelné se společným trhem na základě čl. 87 odst. 3 písm. c) Smlouvy.

(45) V důsledku to je třeba transformaci půjčky na záchranu ve výši 9,25 milionů EUR převedené na NK na základě rozhodnutí národního soudu považovat za poskytnutí protiprávní a neslučitelné podpory na restrukturalizaci NK. Vzhledem k tomu, že tuto podporu na restrukturalizaci nelze schválit, je neslučitelná se společným trhem.

(40) Ve světle výše uvedených skutečností nepovažuje Komise za nutné podrobně zjišťovat, zda jsou splněny ostatní podmínky pokynů pro schválení podpory na restrukturalizaci, včetně požadavku bodu 40 pokynů, aby výše a intenzita podpory byla omezena na nejnutnější minimum

(46) V souladu s čl. 14 nařízení Rady (ES) č. 659/1999 ze dne 22. března 1999, kterým se stanoví prováděcí pravidla k článku 93 Smlouvy o ES (7) musí Komise v případě, že vydá záporná rozhodnutí o protiprávní podpoře, stanovit, aby dotyčný členský stát přijal veškerá možná opatření na

(7) Úř. věst. L 83, 27.3.1999, s. 1. Nařízení změneno Aktem o přistoupení z roku 2003.

navrácení podpory od jejího příjemce. Komise však nesmí požadovat navrácení, pokud je to v rozporu se všeobecnými zásadami práva Společenství. V daném případě se nelze na podobnou zásadu odvolávat. Proto musí být podpora poskytnutá formou transformace půjčky na záchranu ve výši 9,25 milionů EUR na vlastní jmění společnosti úplně navrácena.

6.2.3.2 K půjčce na záchranu ve výši 35,75 milionů EUR, která byla převedena na OK

(47) Aby se dlouhodobě obnovila životaschopnost KH, převedla KH v souladu s ohlášeným plánem na restrukturalizaci 35,75 milionů EUR z celkové půjčky na záchranu ve výši 45 milionů EUR na OK předtím, než byla tato společnost uzavřena. Na rozdíl od půjčky na záchranu ve výši 9,25 milionů EUR převedené na NK, nebyla tato půjčka transformována na vlastní jmění společnosti. Proto opatření dále platí jako podpora na záchranu.

(48) Podle bodu 23 písm. d) pokynů musí členský stát do šesti měsíců po schválení podpory na záchranu nebo plánu na restrukturalizaci, případně plánu na likvidaci, Komisi prokázat, že půjčka byla zcela umořena.

(49) V tomto případě se dotyčné podniky krátce po podání plánu na restrukturalizaci Komisi dostaly do úpadku. Komise proto nemohla plán schválit.

(50) Nizozemské orgány však Komisi oznámily, že bylo zahájeno formální konkurzní řízení a likvidace. To je v souladu s bodem 23 písm. d) pokynů, kde se jako alternativa úplného splacení půjčky nebo podání plánu na restrukturalizaci požaduje předložení plánu na likvidaci. Komise dala souhlas s plánem na likvidaci, pokud budou splněny následující dvě podmínky:

— Nizozemsko zaregistruje svou pohledávku za KH a/ nebo OK ve výši 35,75 milionů EUR u správce konkurzní podstaty jako věřitel v tomto konkurzním řízení a

— Nizozemsko zajistí, aby společnost byla zlikvidována tak, že skončí narušování hospodářské soutěže, což znamená, že činnost dotyčných podniků bude zastavena a jejich aktiva budou prodána co nejdříve za tržních podmínek. Obecně platí, že prodej podniku jako celku s sebou nese riziko, že poskytnutá podpora přejde na toho, kdo podnik získá. Toto riziko se sníží, jestliže budou prodána pouze aktiva podniku.

6.2.3.3 Ke starým půjčkám, které byly KH poskytnuty při jejím zřízení

(51) Ačkoli staré státní půjčky poskytnuté KH spadají mimo rámec balíčku podpor na restrukturalizaci a mimo toto řízení⁽⁸⁾, chce Komise vyjádřit své stanovisko, aby zamezila tomu, že se v daném případě vyskytnou ještě další rozpory mezi pravidly Společenství pro státní podpory a použitím národní legislativy příslušnými soudy, jak se stalo v případě opatření popsaného v bodech odůvodnění 43 až 46. Toto stanovisko je konkrétně vyjádřeno v souvislosti se soudním řízením zahájeným u nizozemského soudu, které je popsáno v bodech odůvodnění 52 až 55.

(52) V rámci ohlášeného plánu na restrukturalizaci měla KH do roku 2016 úplně splatit staré půjčky ve výši 41 milionů EUR, včetně podmíněného běžného úvěru ve výši 17 milionů EUR, dále jen „úvěru“, který byl poskytnut státem za tržních podmínek po zřízení KH v roce 2002 a spadá mimo rámec balíčku podpor na restrukturalizaci.

(53) Dopisem z února 2006 oznámilo Nizozemsko Komisi, že správci konkurzní podstaty v rámci úpadkového řízení KH a OK požádali příslušné národní soudy, aby státu uložily úplné splacení úvěru, jehož splacení stát z důvodu pozastavení plateb v očekávání úpadku KH a OK v únoru 2005 zmrazil.

(54) Komise si uvědomuje, že tato věc spadá do právní působnosti příslušného národního soudu, který bude muset zjistit, zda rozhodnutí státu bylo v souladu se smlouvou o ukončení úvěru.

(55) Komise zaujímá stanovisko, že pokud bylo rozhodnutí státu v souladu se smlouvou, musí příslušný soud rozhodnutí státu potvrdit a požadavek správců konkurzní podstaty zamítnout. Jestliže by však soud stanovil, navzdory skutečnosti, že stát dodržel svá smluvní práva i povinnosti, že stát v rámci úpadkového řízení přesto musí správcům konkurzní podstaty zaplatit úplnou částku úvěru, pak by toto rozhodnutí mohlo být považováno za poskytnutí nové státní podpory ve prospěch věřitelů KH, která by musela být Komisi ohlášena v souladu s čl. 88 odst. 3 Smlouvy.

7. ZÁVĚR

(56) S ohledem na výše uvedené musí Komise konstatovat, že prošetřované opatření je státní podporou ve smyslu čl. 87 odst. 1 Smlouvy. Informace poskytnuté nizozemskými orgány, ať již během formálního vyšetřování či nikoli, potvrdily, že podpora na restrukturalizaci, kterou hodlá Nizozemsko poskytnout KH formou transformace půjčky

⁽⁸⁾ Připomeňme, že všechny staré půjčky byly poskytnuty za tržních podmínek.

na záchranu ve výši 45 milionů EUR a dlužných úroků na vlastní jmění společnosti, nespĺňuje požadavky pokynů, a proto není v souladu s čl. 87 odst. 3 písm. c) Smlouvy.

(57) Pokud byla podpora formou transformace půjčky na záchranu ve výši 9,25 milionů EUR na vlastní jmění společnosti NK již realizována, musí být navracena.

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Podpora Nizozemska formou podpory na restrukturalizaci ve prospěch KG Holding NV ve výši 45 milionů EUR nespĺňuje požadavky pokynů Společenství pro podpory na záchranu a restrukturalizaci podniků v potížích, a proto je neslučitelná se společným trhem.

Článek 2

1. Nizozemsko musí přijmout veškerá potřebná opatření k tomu, aby část podpory uvedené v článku 1, kterou KG Holding NV převedla jako půjčku na záchranu ve výši 9,25 milionů EUR na svou dceřinou společnost Klig BV a která byla transformována na vlastní jmění společnosti, byla společností KG Holding NV a Klig BV navracena včetně dlužných úroků.

2. Navrácení se uskuteční neprodleně a v souladu s národními právními postupy, pokud tyto připouštějí neprodlený a skutečný výkon tohoto rozhodnutí.

3. Částka, která má být navracena, zahrnuje úrok od data, kdy byly jednotlivé části poskytnuty zvýhodněným, do data skutečného navrácení.

4. Úrok podle odstavce 3 se vypočítá v souladu s články 9 a 11 nařízení (ES) č. 794/2004 Komise ⁽⁹⁾.

Článek 3

Nizozemsko zaregistruje svou pohledávku za KG Holding NV a/ nebo Klig Reintegratie ve výši 35,75 milionů EUR jako věřitel v úpadkovém řízení u správce konkurzní podstaty. Nizozemsko zajistí, aby podniky byly zlikvidovány tak, že bude ukončeno narušování hospodářské soutěže, což znamená, že činnost dotyčných podniků bude ukončena a jejich aktiva budou urychleně prodána za tržních podmínek.

Článek 4

Nizozemsko sdělí Komisi do dvou měsíců od oznámení tohoto rozhodnutí, jaká opatření plánuje a již přijalo, aby rozhodnutí vyhovělo.

Článek 5

Toto rozhodnutí je určeno Nizozemskému království.

V Bruselu dne 19. července 2006.

Za Komisi

Neelie KROES

členka komise

⁽⁹⁾ Úř. věst. L 140, 30.4.2004, s. 1